

Georges Bataille

# Gözün Öyküsü

*Türkçesi: Yaşar Avunç*

Roman

## İÇİNDEKİLER

Kedi Gözü .....	7
Normandiya Gardırobu .....	13
Marcelle'in Kokusu .....	19
Güneş Lekesi .....	23
Kan Sızıntısı .....	29
Simone .....	33
Marcelle .....	39
Ölü Kadının Açık Gözleri .....	43
Müstehcen Hayvanlar .....	47
Granero'nun Gözü .....	51
Sevilla Güneşi Altında .....	57
Simone'un Günah Çıkarması ve Sir Edmond'un Ayini .....	61
Sinek Bacakları .....	67
<i>Gözün Öyküsü'nün Devam Planı</i> .....	81

## *Kedi Gözü*

Yalnız büyütüldüm. Anımsayabildiğim kadarıyla cinsellikle ilgili şeyler hep kafama takılmış, beni kaygılandırmıştı. Yaşıtım olan bir genç kıza, Simone'a, X... plajında rastladığımda on altı yaşlarındaydım. Ailelerimiz uzaktan akraba olduğundan çabucak yakınlık kurmuştuk. Tanıştıktan üç gün sonra Simone'la ben onun villasında yalnız kalmıştık. Siyah bir önlük giymiş, kolalı bir yaka takmıştı. Önlüğünün altında sanki çıplakmış gibi görüldüğü için o gün daha da şiddetli bir hal alan bu kaygımı onun da paylaştığını sezmeye başlamıştım.

Dizlerinin üstüne kadar çıkan siyah ipek çoraplar giyiyordu Simone. Onu henüz kıçına kadar (Simone için kullandığım bu sözcük bana seksle ilgili en güzel sözcüklerden biri gibi geliyordu) görememiştim. Fakat, önlüğünü hafifçe kaldırırsam arkasını çırılçıplak göreceğimi düşünüyordum.

Koridorun bir köşesinde kedi için süt dolu bir tabak duruyordu.

“Tabaklar üstlerine oturmak için yapılmıştır,” dedi Simone. “Bahse var mısın? O tabağın üstüne oturacağım.”

“Buna cesaret edemeyeceğine bahse girerim,” dedim, so-  
luğum kesilerek.

Hava sıcaktı. Simone tabağı küçük bir sıranın üstüne ko-  
yup karşıma geçti, gözlerini bana dikip kıcını sütün içine  
daldırarak oturdu. Yüzüme kan hücum etmişti, titriyordum;  
o, pantolonumu geren sertleşmiş kamışımı seyrederken,  
ben bir süre önünde öylece kalakaldım. Ayaklarının dibine  
uzandım. Kımıldamıyordu artık. Beyaz sütün içinde yüzen  
“pembe ve kara et”ini ilk kez gördüm. İkimizin de yüzü kıp-  
kırmızı, kımıldamadan uzun süre öylece kaldık.

Simone ansızın ayağa kalktı: Süt baldırlarından çorapla-  
rına süzüldü. Tek ayağını sıranın üstüne koyup, ayakta, te-  
pemde mendiliyle silindi. Ben de yerde kıpırdayıp durarak  
elimle kamışımı ovuşturuyordum. Birbirimize dokunmadan  
neredeyse aynı anda doyumuna ulaştık. Ama annesi eve döndü-  
ğünde, alçak bir koltuğa oturup, genç kızın anasının kolların-  
da büzüldüğü bir andan yararlanarak, görünmeden önlüğü-  
nü kaldırıp elimi onun sıcacık bacaklarının arasına daldırdım.

Yeniden otuzbir çekme sabırsızlığı içinde koşarak evime  
döndüm. Ertesi gün, gözlerimin etrafında mor halkalar oluş-  
muştu. Simone yüzüme dikkatle, uzun uzun baktı, başını  
omzuma gömüp, “Artık bensiz otuzbir çekmeni istemiyor-  
um,” dedi.

Aramızda öyle sıkı fıkı, öyle zorunlu bir aşk ilişkisi işte  
böyle başladı ki birbirimizi görmeden bir hafta geçirmemiz  
bile neredeyse olanaksızdı. Bu konuda hiç konuşmadığımızı  
söyleyebilirim. Benimle birlikteyken benimkilere benzer, an-  
latılması güç duygular hissettiğinin farkındaydım. Arabayla  
sürat yaptığımız bir günü anımsıyorum. Bisikletli genç ve  
güzel bir kızı ezmişim; tekerlekler neredeyse kızın boynunu

koparmıştı. Uzun süre kızın ölüsünü seyrettik. Kısmen mide bulandırıcı, kısmen de çok hoş bu et yığınının uyandırdığı dehşet ve umutsuzluk duygusu, genellikle birbirimize baktığımızda içimizde uyanan duyguyu hatırlatıyordu. Simone genelde sade bir kızdı; uzun boylu ve güzeldi; ne bakışlarında ne sesinde umut kırıcı bir şey vardı. Ama duyguları altüst eden şeylere öylesine susamıştı ki, en ufak bir çağrıyla gözlerini kan bürüyor, yüzü, sonsuz mutluluk ve vicdan rahatlığı hissini yok eden her şeyi, ani dehşeti, cinayeti çağrıştıran bir niteliğe kavuşuyordu. Yüzündeki bu sessiz, mutlak kasılmayı –ben de aynı hissi paylaşıyordum– kıcını tabağın içine daldırdığı gün ilk kez gördüm. Doğrusu, böyle anlar dışında pek dikkatle bakışmıyorduk. Yalnızca, boşaldıktan sonraki kısa gevşeme anlarında dinginleşip eğleniyorduk.

Bununla birlikte, uzun süre sevişmeden geçirdiğimizi burada söylemeliyim. Buna rağmen oyunlarımızı oynamak için tüm fırsatlardan yararlanıyorduk. Kesinlikle utanmaz değildik, tersine; ama bir tür huzursuzluk ikimizi de utanca meydan okumaya zorluyordu. Nitekim, benden artık tek başıma otuzbir çekmememi isteyeli çok kısa bir süre geçmişti ki (bir yarın tepesinde bulunuyorduk), pantolonumu indirip beni yere yatırdı, eteklerini toplayıp karnımın üstüne oturdu ve kendinden geçmeye başladı. Spermimle ıslanan parmağımı kıcına sokmuştum. Sonra, başı kamışımın altında kalacak şekilde yere uzandı ve kıcını dizleriyle omuzlarımdan destek alarak havaya kaldırıp bana yaklaştırdı, ben de başımı bu kıcın hizasında tutuyordum.

“Şimdi kıcıma gelecek kadar havaya işeyebilir misin?” diye sordu.

“Elbette,” diye yanıt verdim, “ama giysin ve yüzün sidik içinde kalacak.”

“Olsun,” diye kestirip attı. Ama dediğini yapar yapmaz onu yeniden ıslattım, bu kez beyaz spermle.

Bu sırada denizin kokusu ıslak kumaşların, çıplak karınlarımızın ve spermin kokusuna karışıyordu. Akşam oluyordu. Biz hiç kıpırdamadan bu pozisyonda dururken, birinin otları ezerek yürüdüğünü işittik.

“Kıpırdama,” diye yalvardı Simone.

Ayak sesleri kesilmişti, yaklaşan kim olduğunu göremiyorduk, ikimiz de soluklarımızı tutmuştuk. Simone’un böyle yukarı kalkmış kıcı doğrusu bana güçlü bir yakarış gibi geliyordu: Kusursuz bir kıcıtı bu; dar ve hoş kaba etlerinin ayrığı derindi. Yaklaşmakta olan o bilinmeyen erkek ya da kadının da birazdan dayanamayıp soyunmak zorunda kalacağından kuşku duymuyordum. Ayak sesleri yeniden duyulmaya başladı. Sanki birisi koşuyordu. Çok güzel bir genç kızın, kız arkadaşlarımız arasında en saf ve en duygulandırıcı olan Marcelle’in ortaya çıktığını gördüm. Olduğumuz halde, parmağımızı bile oynatamayacak denli kasılıp kalmıştık. Zavallı arkadaşımız ansızın hıçkırığa hıçkırığa ağlayarak otların arasına yığıldı kaldı. Ancak o zaman birbirimizden ayrılıp kendinden geçmiş bu bedeninin üstüne atıldık. Simone kızın etekliğini kaldırdı, külodunu sıyırdı ve kendininki kadar güzel yeni bir kıcı bana büyük bir coşkuyla gösterdi. Bu kıcı kudurmuşçasına öptüm. Artık tek gizlediği şeyi hıçkırıkları olan o tuhaf Marcelle’in beline bacaklarını dolamış Simone’un kıcını da okşuyordum.

“Marcelle,” diye bağırdım, “yalvarırım, artık ağlama. Beni dudaklarımdan öpmeni istiyorum.”

Simone da onun tüm bedenine sevgi dolu öpücükler kondurarak güzel düz saçlarını okşuyordu.

Bu arada hava fırtınaya çevirmişti. Geceyle birlikte düşmeye başlayan iri yağmur damlaları çok sıcak ve havasız bir

günün yol açtığı bunaldıktan sonra bizi rahatlatmıştı. Denizden korkunç bir gürültü gelmeye başlamıştı bile. Bu gürültüyü art arda patlayan uzun gökgürültüleri bastırıyor, çakan şimşekler sessizliğe gömülmüş genç kızların muncıklanan kışlarının güpegündüz görülmesini sağlıyordu. Üçümüzün de bedenleri hoyratça bir taşkınlıkla coşmuştu. İki genç ağız kırım, taşaklarım ve kamışım için çekişiyordu, ben de tükürük ve spermden ıpslak olmuş bacaklarımı durmadan açıyordum. Sanki bir canavarın pençesinden kurtulmak istiyor gibiydim. Ama bu canavar hareketlerimin şiddetinden başka bir şey değildi. Sonunda sıcak bir yağmur bardaktan boşanırçasına yağmaya başladı; sular bedenlerimizin üstünden sel gibi akıyordu. Şiddetli gök gürlemeleri bizi her defasında sarsarak kudurganlığımızı artırıyor ve her şimşek çakışında cinsel organlarımızı görüp giderek daha fazla çılgık atıyorduk. Simone çamurlu bir su birikintisi bulmuş, her yanını çamura buluyordu: Çamurla masturbasyon yapıyor, kırbaç gibi vuran sağanak altında doyumuna ulaşıyordu. Başım çamura bulanmış bacaklarının arasında sıkışmış, yüzüm çamurun içine gömülüydü. Bir kolunu Marcelle'in beline dolamış olan Simone, diğer eliyle Marcelle'in bacaklarını kuvvetle çekip ayırarak onun kıçını muncıklıyordu.